

## • ENGLISH •

### INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on your purchase of Vizmaxx night vision glasses® with special coated amber lenses that filter and block night-time glare. Vizmaxx night vision glasses® reduce night driving glare and eye strain. They are specifically made to be worn at night and in dark conditions, as they cut down night-time glare from headlights and street lamps while enhancing colour and clarity. You can also wear Vizmaxx night vision glasses® in unfavourable weather such as rain and snow.

### WARNINGS:

- Vizmaxx night vision glasses® has filter category 1 according ISO 12312
- Light tint sunglasses
- Limited protection against sunglare:



- Not for direct observation of the sun
- Not for protection against artificial light sources, e.g. solarium
- Not for use as eye protection against mechanical impact hazards
- 100% UVA & UVB protection
- Never look directly at the sun.

### Instructions for Use

1. Simply put on your Vizmaxx night vision glasses® so they feel comfortable on your face.
  2. Do not wear them as you would regular sunglasses, especially if you normally wear prescription eyewear. They are designed for night time and dark conditions. Use common sense; never look directly at the sun. Do not wear Vizmaxx night vision glasses® for protection when using machinery.
- #### Cleaning Instructions
1. When cleaning your Vizmaxx night vision glasses®, ensure that you use only a soft cloth to avoid scratching the lenses. We recommend cleaning them with a soft microfibre cloth like the one included in the set.
  2. For hard-to-remove spots, use mild, noncorrosive soap. Do not clean with harsh chemicals, solvents or ammonia-based products.
  3. We recommend storing them in a case to avoid accidental damage.

### Care Instructions

- DO NOT leave or store your Vizmaxx night vision glasses® at extreme or hot temperatures for long periods of time, such as inside a car or in the sun.
- DO NOT use boiling water to clean your glasses. Use only warm or cold water.
- DO NOT clean Vizmaxx night vision glasses® with corrosive or ammonia-based soap, chemicals or solvents.

### The set includes:

- 1 pair of Vizmaxx night vision glasses®
- 1 microfibre cleaning cloth
- 1 instruction manual

### Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country. This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

### Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

## • ESPAÑOL •

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena por la compra de las gafas Vizmaxx Night Vision Glasses®, cuyos cristales con revestimiento especial de color ámbar filtran y bloquean los brillos nocturnos. Las gafas Vizmaxx Night Vision Glasses® reducen los destellos y el esfuerzo ocular cuando se conduce de noche. Han sido especialmente diseñadas para ser usadas por la noche o en condiciones de poca luminosidad, puesto que eliminan los destellos nocturnos provocados por los faros de los coches y las farolas y mejoran la percepción del color y la claridad. Las gafas Vizmaxx Night Vision Glasses® pueden utilizarse en condiciones meteorológicas adversas, como lluvia o nieve.

### ADVERTENCIAS:

- Las gafas Vizmaxx Night Vision Glasses® tienen un filtro de categoría I según la normativa ISO 12312.
- Gafas de sol con cristales ligeramente coloreados
- Protección limitada contra los reflejos del sol



- No aptas para la observación directa del sol
- No aptas para la protección contra fuentes de luz artificial (por ejemplo, solariums).
- No aptas para la protección ocular frente a peligros de impacto mecánico
- Protección 100% contra rayos UVA y UVB

### Instrucciones de uso

1. Póngase las gafas Vizmaxx Night Vision Glasses® de modo que se acomoden a su rostro.
2. No las use como si fueran gafas de sol corrientes, especialmente si suele llevar gafas o lentes correctoras. Estas gafas han sido diseñadas para ser usadas por la noche o en condiciones de poca luminosidad. Use el sentido común.

### Instrucciones de limpieza

1. Cuando limpie las gafas Vizmaxx Night Vision Glasses®, asegúrese de utilizar un paño suave para evitar rayar los cristales. Recomendamos limpiarlas con una gamuza de microfibra suave, como la que se incluye en el set.
2. Para las manchas difíciles de eliminar, utilice jabón suave no corrosivo. No limpie las gafas con productos químicos agresivos, disolventes ni productos a base de amoníaco.
3. Recomendamos guardar las gafas en una funda para evitar daños accidentales.

### Instrucciones para el cuidado

- NO deje ni almacene sus Vizmaxx Night Vision Glasses® a temperaturas extremas ni demasiado elevadas durante periodos prolongados, como dentro del coche o bajo el sol.
- NO emplee agua hirviendo para limpiar las gafas. Utilice solo agua fría o templada.
- NO limpie sus Vizmaxx Night Vision Glasses® con jabones corrosivos o a base de amoníaco, ni con productos químicos o disolventes.
- Nunca mire directamente al sol.

### El set incluye:

- 1 par de gafas Vizmaxx Night Vision Glasses®
- 1 gamuza de microfibra para limpiarlas
- 1 manual de instrucciones

### Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

## • FRANÇAIS •

### MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous félicitons de l'achat des lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses®. Les verres, d'une teinte ambrée spéciale, filtrent et bloquent les reflets des lumières nocturnes. Les lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses® réduisent l'éblouissement des lumières et l'effort oculaire lors d'une conduite de nuit. Elles ont été spécialement conçues pour être utilisées de nuit ou dans des conditions de faible luminosité, car elles éliminent l'éblouissement des lumières nocturnes provoqué par les reflets des phares des voitures et des lampadaires, tout en améliorant la perception de la couleur et la clarté visuelle. Les lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses® peuvent être utilisées dans des conditions météorologiques défavorables, notamment par temps de pluie ou de neige.

### AVERTISSEMENTS :

- Les lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses® sont dotées d'un filtre de catégorie I, en conformité avec la norme ISO 12312.
- Lunettes de soleil avec verres légèrement teintés
- Protection limitée contre les reflets du soleil



- Non adaptées pour regarder le soleil en face.
- Non adaptées pour se protéger des sources de lumière artificielle (par exemple, solariums).
- Non adaptées pour se protéger les yeux en cas de risques d'impacts mécaniques.
- Protection 100 % contre les rayons UVA et UVB

### Mode d'emploi

1. Adaptez les lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses® à la forme de votre visage.
  2. Ne vous en servez pas comme de lunettes de soleil courantes, surtout si vous portez habituellement des lunettes ou des lentilles de correction. Celles-ci ont été spécialement conçues pour être portées la nuit ou dans des conditions de faible luminosité. Utilisez-les donc à bon escient.
- #### Instructions de nettoyage
1. Lorsque vous nettoyez vos lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses®, prenez bien soin d'utiliser un chiffon doux afin de ne pas rayer les verres. Nous vous conseillons de les nettoyer avec un chiffon en microfibre doux, comme celle fournie dans le kit.
  2. Pour éliminer les taches résistantes, utilisez un savon doux non corrosif. Ne nettoyez surtout pas ces lunettes avec des produits chimiques agressifs, des dissolvants ou des produits ammoniacés.
  3. Nous vous conseillons de ranger vos lunettes dans un étui pour éviter tout dommage accidentel.

### Instructions d'entretien

- Vous ne devez pas exposer ni ranger vos lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses® à des températures extrêmes ni trop élevées pendant des périodes de temps prolongées, comme par exemple dans votre voiture ou en plein soleil.
- Vous ne devez pas nettoyer vos lunettes avec de l'eau bouillante. Utilisez uniquement de l'eau froide ou tiède.
- Vous ne devez pas nettoyer vos Vizmaxx Night Vision Glasses® avec des savons corrosifs ou ammoniacés, ni avec des produits chimiques ou dissolvants.
- Ne regardez jamais le soleil en face.

### Le kit comprend :

- 1 paire de lunettes Vizmaxx Night Vision Glasses®
- 1 petit chiffon de nettoyage en microfibre
- 1 manuel d'instructions

### Garantie de qualité

Ce produit est couvert par une garantie contre les défauts de fabrication, dont la durée dépend de la législation en vigueur dans chaque pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une négligence de la part du

## • DEUTSCH •

### GBRAUCHSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Brille Vizmaxx Night Vision Glasses®, deren Gläser mit spezieller, bernsteinfarbener Beschichtung nächtliche Lichtreflexe filtern und blockieren. Die Brille Vizmaxx Night Vision Glasses® reduziert aufblitzendes Licht und die Anstrengung, die das Auge unternehmen muss, wenn man nachts Auto fährt. Die Brille wurde speziell für den Gebrauch in der Nacht oder unter Bedingungen mit geringer Helligkeit entworfen, denn sie beseitigt die durch aufblitzendes Licht von Autoscheinwerfern und Straßenlaternen verursachten nächtlichen Lichtreflexe, verbessert die Farbwahrnehmung und sorgt für klarere Sicht. Man kann die Brille Vizmaxx Night Vision Glasses® bei ungünstigen Wetterbedingungen wie Regen oder Schnee verwenden.

### WICHTIGE HINWEISE:

- Die Brille Vizmaxx Night Vision Glasses® hat einen Filter der Kategorie I gemäß der Norm ISO 12312.
- Sonnenbrille mit leicht getönten Gläsern
- Begrenzter Schutz gegen Reflexe durch Sonnenlicht



- Nicht für die direkte Beobachtung der Sonne geeignet
- Nicht als Schutz gegen künstliche Lichtquellen (zum Beispiel Solarien) geeignet
- Nicht als Augenschutz gegen Gefahren eines mechanischen Aufpralls geeignet
- 100 % Schutz gegen UVA- und UVB-Strahlen

### Gebrauchsanweisung

1. Setzen Sie die Brille Vizmaxx Night Vision Glasses® so auf, dass sie sich an ihr Gesicht anschmiegt.
  2. Verwenden Sie die Brille nicht als ob sie eine normale Sonnenbrille wäre, vor allem wenn Sie normalerweise eine Korrektionsbrille oder korrigierende Kontaktlinsen tragen. Diese Brille wurde für den Gebrauch in der Nacht und unter Bedingungen mit wenig Helligkeit entworfen. Gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand..
- #### Reinigungsanleitung
1. Wenn Sie die Brille Vizmaxx Night Vision Glasses® reinigen, versichern Sie sich, dass Sie ein weiches Tuch verwenden, damit die Gläser nicht verkratzen. Es wird empfohlen, die Gläser mit einem weichen Mikrofasertuch, wie dem im Lieferumfang mit inbegriffenen, zu säubern.
  2. Verwenden Sie für hartnäckige Flecken eine nicht korrosive Seife bzw. ein nicht korrosives Mittel. Reinigen Sie die Brille nicht mit aggressiven Chemikalien, Lösungsmitteln oder Produkten auf Ammoniakbasis.
  3. Es wird empfohlen, die Brille in einer Hülle oder einem Etui aufzubewahren, um zufällige Beschädigungen zu vermeiden.

### Pflegeanleitung

- Setzen Sie Ihre Vizmaxx Night Vision Glasses® NICHT während eines längeren Zeitraums extremen oder zu hohen Temperaturen wie im Auto oder unter Sonneneinstrahlung aus und bewahren Sie sie NICHT unter solchen Temperaturbedingungen auf.
- Verwenden Sie KEIN kochendes Wasser zum Reinigen der Brille. Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Wasser.
- Reinigen Sie Ihre Vizmaxx Night Vision Glasses® NICHT mit korrosiver Seife oder korrosiven Mitteln, Produkten auf Ammoniakbasis, Chemikalien oder Lösungsmitteln.
- Sehen Sie nie direkt in die Sonne.

### Lieferumfang:

- 1 Brille Vizmaxx Night Vision Glasses®
- 1 Mikrofaser-Reinigungstuch
- 1 Gebrauchsanleitung

**MANUALE D'ISTRUZIONI**

Complimenti per la scelta e grazie per l'acquisto degli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses®, i cui vetri con rivestimento speciale di color ambrata filtrano e bloccano i bagliori notturni.

Gli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses® riducono i bagliori e lo sforzo oculare quando si guida di notte. Sono specialmente studiati per essere utilizzati di notte o in condizioni di scarsa luminosità, giacché eliminano i bagliori provocati dai fari delle auto e dai lampioni e migliorano la percezione del colore e la nitidezza. Gli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses® possono essere utilizzati anche in condizioni meteorologiche avverse, come pioggia o neve.

**AVVERTENZE:**

- Gli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses® hanno un filtro di categoria I secondo la normativa ISO 12312.
- Occhiali da sole con vetri leggermente colorati.
- Protezione limitata dai riflessi del sole.



- Non idonei per l'osservazione diretta del sole.
- Non idonei come protezione dalle sorgenti di luce artificiale (ad esempio: solarium).
- Non idonei come protezione degli occhi dal rischio di impatti meccanici.
- Protezione del 100% contro i raggi UVA e UVB.

**Istruzioni per l'uso**

1. Collocarsi gli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses® in modo che si adattino bene al viso.
2. Non utilizzarli come normali occhiali da sole, soprattutto se si portano occhiali da vista o lenti a contatto. Questi occhiali sono studiati per essere utilizzati di notte o in condizioni di scarsa luminosità. Usare il senso comune. Istruzioni per la pulizia
1. Per non graffiare i vetri degli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses®, pulirli sempre con un panno morbido. Consigliamo di utilizzare un panno in microfibra come quello incluso nel set.
2. Per le macchie difficili da eliminare, utilizzare un sapone delicato non aggressivo. Non impiegare prodotti chimici corrosivi, solventi o prodotti a base di ammoniaca.
3. Per evitare danni fortuiti, consigliamo di riporre gli occhiali in un astuccio. Istruzioni per la manutenzione e la conservazione
- NON riporre, né lasciare gli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses® a temperature estreme o eccessivamente elevate per lunghi periodi di tempo, come l'interno dell'auto o sotto il sole.
- NON impiegare acqua bollente per pulire gli occhiali. Utilizzare solo acqua fredda o tiepida.
- NON pulire gli occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses® con saponi aggressivi o a base di ammoniaca, né prodotti chimici corrosivi o solventi.
- Non guardare mai direttamente il sole.

**Il set include:**

- 1 paio di occhiali Vizmaxx Night Vision Glasses®
- 1 panno in microfibra per pulirli
- 1 manuale d'istruzioni

**Garanzia di qualità:**

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente. Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, anormale usura, incidenti o manomissione.

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Parabéns pela aquisição dos óculos Vizmaxx Night Vision Glasses®, cujos vidros com revestimento especial de cor âmbar filtram e bloqueiam os brilhos noturnos.

Os óculos Vizmaxx Night Vision Glasses® reduzem os clarões e o esforço ocular quando se conduzir à noite. Foram especialmente concebidos para serem utilizados à noite ou em condições de pouca luminosidade, já que eliminam os clarões noturnos provocados pelos faróis dos carros e pelos postes de iluminação e melhoram a percepção da cor e a claridade. Os óculos Vizmaxx Night Vision Glasses® podem ser utilizados em condições meteorológicas adversas, tais como chuva ou neve.

**ADVERTÊNCIAS:**

- Os óculos Vizmaxx Night Vision Glasses® têm um filtro de categoria I nos termos da norma ISO 12312.
- Óculos de sol com vidros levemente coloridos
- Proteção limitada contra os reflexos do sol



- Não aptos para a observação direta do sol
- Não aptos para a proteção contra fontes de luz artificial (por exemplo, solários)
- Não aptos para a proteção ocular contra perigos de impacto mecânico
- Proteção 100% contra raios UVA e UVB

**Instruções de uso**

1. Coloque-se os óculos Vizmaxx Night Vision Glasses® de modo que se ajustem ao seu rosto.
2. Não os utilize como se forem óculos de sol correntes, especialmente se costuma utilizar óculos ou lentes de contacto corretoras. Estes óculos foram concebidos para serem utilizados à noite ou em condições de pouca luminosidade. Aplique o senso comum.

**Instruções de limpeza**

1. Quando limpar os óculos Vizmaxx Night Vision Glasses®, assegure-se de utilizar um pano suave para evitar riscar os vidros. É recomendável limpá-los com um pano de microfibras suave, como o fornecido no set.
2. Para as manchas difíceis de eliminar, utilize sabão suave não corrosivo. Não limpe os óculos com produtos químicos agressivos, dissolventes ou produtos com base em amoníaco.
3. É recomendável guardar os óculos num estojo a fim de evitar danos acidentais.

**Instruções de bom uso**

- NÃO deixe nem guarde os seus Vizmaxx Night Vision Glasses® expostos a temperaturas extremas ou demasiado elevadas durante períodos prolongados, como dentro de um carro ou sob o sol.
- NÃO utilize água a ferver para limpar os óculos. Utilize apenas água fria ou morna.
- NÃO limpe os seus Vizmaxx Night Vision Glasses® com sabões corrosivos ou com base em amoníaco, nem com produtos químicos ou dissolventes.
- Nunca olhe diretamente para o sol.

**O set inclui:**

- 1 par de óculos Vizmaxx Night Vision Glasses®
- 1 pano de microfibras para a sua limpeza
- 1 manual de instruções

**Garantia de qualidade:**

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país. Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

**GEbruikersHANDLEIDING**

Bedankt voor de aankoop van Vizmaxx Night Vision Glasses®, de nachtblil waarvan de glazen voorzien zijn van een speciale gele coating om schitteringen in het donker te filteren en tegen te houden.

De Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil vermindert schitteringen en de vermoeidheid van de ogen tijdens het rijden in het donker. De bril is speciaal ontworpen voor gebruik 's nachts of in omstandigheden met weinig licht om schitteringen in het donker die door de koplampen van tegenliggers en straatlantaarns worden veroorzaakt weg te nemen, en verbeterd de kleurwaarneming en de helderheid. De Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil kan worden gebruikt bij slechte weersomstandigheden, zoals regen of sneeuw.

**WAARSCHUWINGEN:**

- De Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil heeft een filter van klasse I volgens de ISO-norm 12312.
- Zonnebril met licht gekleurde glazen
- Beperkte bescherming tegen weerkaatsingen van de zon



- Niet geschikt voor het direct observeren van de zon
- Niet geschikt als bescherming tegen kunstlichtbronnen (bijvoorbeeld zonnebanken).
- Niet geschikt voor de bescherming van de ogen tegen gevaren van mechanische inslag
- 100% bescherming tegen UVA- en UVB-licht

**Gebruiksaanwijzingen**

1. Zet de Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil zo op dat hij goed op uw gezicht zit.
2. Gebruik de nachtblil niet als een gewone zonnebril; dit geldt met name als u een corrigerende bril of lenzen draagt. Deze bril is bedoeld om in het donker of in omstandigheden met weinig licht te worden gebruikt. Gebruik uw gezond verstand.

**Reinigingsinstructies**

1. Wanneer u de Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil schoonmaakt, zorg dan dat u een zachte doek gebruikt om krassen op de glazen te voorkomen. Aanbevolen wordt de bril met een zacht microvezeldoekje te reinigen, zoals dat bij set wordt meegeleverd.
2. Gebruik voor moeilijk te verwijderen vlekken een zachte, niet-bijtende zeep. Reinig de nachtblil niet met agressieve chemische producten, oplosmiddelen of producten op basis van ammoniak.
3. Aanbevolen wordt de nachtblil in een brillendoos te bewaren om te voorkomen dat hij per ongeluk beschadigd raakt.

**Aanwijzingen voor de verzorging**

- Bewaar uw Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil niet voor langere tijd op plaatsen met extreme of te hoge temperaturen zoals in de auto of in de zon. Gebruik GEEN kokend water om de bril schoon te maken. Gebruik uitsluitend koud of lauwwater.
- Reinig uw Vizmaxx Night Vision Glasses® nachtblil niet met een bijtende zeep of zeep op basis van ammoniak noch met chemische producten of oplosmiddelen.
- Kijk niet direct in de zon.

**De set bestaat uit:**

- 1 paar Vizmaxx Night Vision Glasses®
- 1 microvezeldoekje om de bril schoon te maken
- 1 gebruikershandleiding

**Kwaliteitsgarantie:**

Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten gedurende de periode die in de wetgeving van het betreffende land is vastgelegd. Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van verkeerd of nalatig gebruik, abnormale slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.



International patents pending. All imitations will be prosecuted. Vizmaxx Night Vision Glasses® is a registered EU/CTM trade mark

**INDUSTEX**  
 Indutex, s.l.  
 Av. P. Catalanes 34, 8ª planta  
 08950 Espinosa de Hobergat  
 Barcelona - Spain  
 e-mail: indutex@indutex.com  
 www.indutex.com

**VENTEO**  
 9 Chausée Jules César  
 Bat 1 Entrée 110 BP10247 OSNY  
 95523 CERGY PONTOISE CEDEX  
 FRANCE  
 venteo@venteo.fr  
 www.venteo.fr  
 (+33) 1 34258551

**ISL**  
 ISL GmbH  
 Fritz-Bock-Straße 5  
 D-26121 Oldenburg Germany  
 www.isl-de.com  
 +49 (0) 441 95 07 08-0

**ISL ITALY**  
 ISL ITALY S.r.l.  
 P.IVA: 06919170966  
 Via Donizetti 3  
 20122 Milano - Italia  
 www.islitaly.com  
 indutex@indutex.com  
 +39 02 668 23 708



**Australian Importer**  
 Best Direct International PTY LTD  
 ABN 19 143 870 337  
 Best Direct B.V.  
 Thermielaan 1, 6361 HB NUTH  
 THE NETHERLANDS  
 www.bestdirect.nl  
 Best Direct International Ltd,  
 Asiaticopolvuo - Suomi:  
 029 193 0300 www.bestdirect.fi  
 Kundtjänst - Sverige:  
 077 033 0300 www.bestdirect.se



Made in China / Fabricado en China / Fabriqué en Chine  
 Hergestellt in China / Made in Cina  
 Fabricado na China / Vervaardigd in China